

Sözlükbilimi Nedir?

Henning Bergenholtz - Rufus H. Gouws

Çeviren: Ferdi BOZKURT

Özet

Sözlükbilimi teriminin yorumlanması söz konusu olduğunda terimin yapısı, genişliği ve kapsamıyla ilgili pek çok görüş ortaya çıkmaktadır. Yaygın görüŖe göre sözlükbilimin, uygulamalı sözlükbilimi (practical lexicography) ve sözlükbilimsel uygulama (lexicographic practice) olmak üzere iki bileşenden meydana geldiği kabul edilse de sözlükbilimin farklı tanımları bu ayrım ve özgün bileşenlerinin hiçbir zaman tam bir açıklamasını vermemektedir. Bu yazıda sözlükbilimi sözcüğünün yaygın ve ana tanım olarak kabul edilen yorumları ele alınacaktır. Ardından bu kavramın dönüştürücü, birleştirici ve kapsamlı yorumları incelenecektir.

Anahtar Kelimeler: Bağımsız Disiplin, Bilgi Aracı, Sözlükbilimciler, Sözlükbilimsel Uygulama, Sözlükbilimsel Kuram, Sözlükbilimsel Araç, Sözlükbilimi, Sözcükbilimi, Metaleksikografi, Kuramsal Sözlükbilimi, Bilimsel Sözlükbilimi, Terminografi

What is Lexicography

Henning Bergenholtz - Rufus H. Gouws

Interpreter: Ferdi BOZKURT

Abstract

Within the field of lexicography there are numerous differences when it comes to the interpretation of the term lexicography and differences in determining the nature, extent and scope of this term. Although it is widely accepted that lexicography consist of two components, i.e. theoretical lexicography and the lexicographic practice, different definitions of lexicography give no unambiguous reflection of this distinction and of the individual components. This paper looks at some prevailing diverse uses and interpretations of the word lexicography. This is followed by proposals to ensure a transformative, unified and comprehensive interpretation of this concept.

Keywords: Independent Discipline, Information Tool, Lexicographer, Lexicographicpractice, Lexicographic Theory, Lexicographic Tool, Lexicography, Lexicology, Metalexigraphy, Scientific Lexicography, Terminography.